

## TAFASWIRI AN-KIBUSHI NIM-MATEKELEZO KI DUNIA NIN-HAKI-L-ADAMI

### ALUHA NIN-VUDIN'NI KURANJA

An-fahitaja amba, fikuḁaliaja amba ḁinadamu djabi nitirahinyi ndreka usheu ndreka haki meraja nandzari ro musingi nin-nafasi, nin-haki ndreka usalama duniani ;

An-fahitaja amba, tsifahizaja ndreka fipuzisaja haki-l-adami ro mikutsonga faḁanovaja shitrendro ki katili maneitri rohu nin-umati djabi, amin'ni zenyi, fitunga nin-ulemengu mbu kuruhusu ḁinadamu ivulaja ndreka ikwamini aminnafasi, ḁilà tahutru wala taãḁu nin-ufukara, ro nikutekelezaja kirasimi, ustaãraḁu beheben-djabi ninhulumbelu ;

An-An- fahitaja amba, aḁatin'ni sharia-musingi nin-ndreu, zanatani nin-Uvumoja nin-Twaifa (Shama nin-Daula nin-Ulemengu) nikutekeleza mara hafa uaminifu nin-ndreu amin'ni haki musingi nim-ḁinadamu ; amin'ni usheu ndreka kima ninhulu an-rohuni, amin'ni fihiraja nin-haki nin-lalahi ndreka viavi, amin'zenyi, reu nampahei amba reu nangala āzima ampadeha aluha faḁadzarisaja maisha nimḁinadamu ndreka ampiditri an-lalaja raha mbu andei tanafu tsara am-maisha nin-nafasi nankitinyi nimḁinadamu ;ahitaja amba, nikulazimu natou nguvu fihavaḁana ḁainan'ni tani ndreka tani ;

An- fahitaja amba, Daula Aḁatin-shama iti ndreka shama nin-Uvumoja nin-Twaifa (Shama nin-Daula nin-Ulemengu) nangala wahadi an-ndreu aḁaraka kaḁaru retu atà haki-ladamì ndreka nafasi musingi ikustehinyi nankitinyi amin'ni dunia mafia ;

An- fahitaja amba, fikutrugaja djumla nin-sharia ndreka nafasi retu nandzari muhimu swafi an-fikustehiaja namuna kulazimu, wahadi iti ;

Trengwe djumla nampahei amba Matekelezo ki Dunia nin-Haki-l-Adamì iti

ro daradja aḁabuḁabun-djabi nin-ustaãraḁu nikulazimu nahazu nin-kula karazaja zanatani ndreka nishani,

anga binadamu djabi ndreka kula karazaŋa ninfikueshiŋandreu, ihisi Matekelezo iti daima amin'ni luhan-ndreu, aŋanu djitihadi amin'ni fampidzuruaŋa ndreka fitarimiaŋa, ampiasa masitaha nin-sharia ndreka nafasi retu ; amin'ni zenyi, aŋanu modeli ata, amin'ndreu maŋapiditri an-lalaŋa moramora-moramora satua mifotutru tani ou mifotutru dunia, reu ikutsonga ata fikuḁaliaŋa ndreka fikurumiaŋa reu iti, ike nin-ankitinyi amin'ni dunia mafiha ; rangu amin'ni zanatani nin-Daula aŋatin'ni Uvumoja nin-Twaifa (Shama nin-Daula nin-Ulemengu) ata an-tani amin'ni hifadhwi ni sharian-ndreu.

Kanuni aluha

Binadamu djabi nitirahinyi an-nafasi, reu bokeu miraŋa amin'ni usheu ndreka haki. Reu teraka ndreka ākili ndreka hikima, amin'ni zenyi, reu nikulazimu nisi tweraŋa nin-fihavaŋa reu sambu reu.

Kanuni faha aroini :

Kula huluŋu meti mikudai fikurumianaŋa amin'nazi ninsharia ndreka nafasi retu djabi, nivulaŋana amin'ni Matekelezo iti, wala tsisi fifidanaŋa tsokao yotsi, mfano mifotutru kaḁila, range (nin-nenyi), lalahi au viavi, fivulaŋana, dini, fikira ki siasa au fikira hafa tu, tani nibwahaŋa au daradjan-huluŋu, mali, teraka au kabaru hafa tu.

Boka eu, tsi uhisi fifidanaŋa tsokao yotsi mbu atou hatasiḁaḁun'ni daradja nin-siasa, nim-mahakama au hatasiḁaḁun'ni abezan-tani au gitro nin-tani nibwaha ninhuluŋu ; neka tani iu au gitro nin-tani iu huru, nikutawalan'ni tani hafa, tsi mahaleu teŋa au nikupunguzaŋa yezi.

Kanuni faha teluni :

Kula shumbe-binadamu misi haki an-fikueshiaŋa, annafasi ndreka an-hifadhwi nin-nafusini.

Kanuni faha efatrani :

Tsisi huluŋu mbu atou andevu au andivuzana : fandivuzana ndreka kula kalite nin-fanyiraha ki andevu, tsi

kuruhusuŋu.

Kanuni faha dimini :

Tsisi huluŋu mbu atou matriko, wala fihezinyi ou kudilinyi kara raha tsisi manani ou atou raha mikulanisa izi.

Kanuni faha tshutani :

Kula huluŋu misi haki an-fikuḁaliaŋa haki nazi kula mahala misi izi.

Kanuni faha fituni :

Huluŋu djabi miraŋa an-lalaŋa ki sharia ndreka misi haki djabi ḁilà fifidanaŋa, an-hifadhwi miraŋa nin-sharia. Huluŋu djabi misi haki miraŋa an-sharia mikuhifadhwi huluŋu ndreka kula uḁanguzi mandeha kinyume ndreka Matekelezo itì, ndreka kula fikutsotsaŋa uḁanguzi itì.

Kanuni faha valuni :

Kula huluŋu misi haki an-fandihanaŋa mikushitaki ammahakama nin-tani misi maãrifa amin'ni kabaru nazi, neka haki-musingi nazi, boka eu nikuḁalin'ni sharia be musingi ou sharia tu, tsi nikusutehinyi.

Kanuni faha sivini :

Tsisi huluŋu mbu heti tanin-sirikali ou gadrani lajoli ou atuwatanini ḁilà siḁaḁu.

Kanuni faha fuluni :

Kula huluŋu misi haki, an-fihiraŋa swafi, an-faŋanovani modeli atà hadja nazi urenyim-mahakama tsi kisirikali, tsi mampinonu hila, an-lalaŋa nin-haki ndreka anyivunntrengwe. Mahakama itì ro mbu ahei neka huluŋu itì amin'ni haki nazi ndreka farudhwi nazi au mashitaka natoŋa izi itì maŋaraka lalaŋa.

Kanuni faha fulu areki ambini :

Kula huluḡu nikuhutumuḡu ndreka taḡia ratsi, kaza taninyi ndreka halathwi paka izi kuhukumuḡu kirasimi am-mahakama mbiaḡa an-trengwe, amin'izi eu, kula kabaru miditri amin'ni difāi nazi djabi nikurumianaḡa.

Tsisi huluḡu mbu vangoḡa kubei hatasiḡaḡun'ni āmali au raha tsi nishugulinyi, ndreka wakati naḡanovaḡa reu iti, reu tsi nalaḡa amba taḡia ratsi amin'ni sharia nin-tani au nin-ulemengu. Boka eu kua, tsisi raha rati mandiltra inyi fa vua huluḡu lera naḡanovaḡa taḡia rati retu, mbu vua huluḡu kua.

Kanuni faha fulu aroi ambini :

Tsisi huluḡu mbu hidiraḡa ḡila siḡaḡu, am-maisha ninantanana nazi, amin'ni havaḡa nazi, amin'ni traḡu nazi au amin'ni ḡarua nazi ; wala tsisi huluḡu mbu hiditri amin'ni kabaru mbu ikupua huluḡu usheu, mbu andatsaka izi. Kula huluḡu misi haki an-hifadhwi ninsharia mamahaḡa fidiraḡa an-huluḡu ndreka fikufutsuhaḡa maisha nin-huluḡu.

Kanuni faha fulu telu ambini :

Kula huluḡu misi haki an-fidiraḡa ndreka fibwahaḡa an-nafasi ndreka an-fifidanaḡa mahala ipitrahani aḡatin'ni Daula .

Kula huluḡu misi haki an-fibwahani an-nakwakila tani, ata an-tani nazi, ndreka an-fipudiani an-tani nazi.

Kanuni faha fulu efatra ambini :

Am-mahala misi udilifu, kula huluḡu misi ruhusa mitsakaraka mahala ififiaḡa, boka eu, misi furswa ahazu mahala ififiani amin'ni tani hafa.

Sharia iti tsi heti kurumianaḡa neka huluḡu mila ikurumianaḡa izi iti, tsakarahin'ni sirikali hatasiḡaḡun'ni shidrendro natoni niditri amin'ni ḡaādhwi nin-shidrendro nikudukuruḡu amin'ni sharia djumla au

hata siḁaḁun'ni taḁia natoni tsi miaraka ndreka madhumuni ndreka makuswada nin-Uvumoja nin-Twaifa  
(Shama nin-Daula nin-Ulemengu).

Kanuni faha fulu dimi ambini :

Kula huluḡu misi haki an-fazahuaḡa uraĩa.

Tsisi huluḡu mbu heti fahaḡana kaza ahazu uraĩa au amadiki uraĩa, ḁilà siḁaḁu.

Kanuni faha fulu tshuta ambini :

Neka reu fa kutsimu, lalahi ndreka viavi nin-kula nishani, kula uraĩa au kula dini, meti manambadi ndreka  
miteraka zanakan-ndreu. Hakin-ndreu amin'ni kabaru mifotutru vadiaḡa meraḡa, lera reu amin'ni vadiaḡa  
ndreka lera reu miboḡu.

Vadiaḡa mbu heti atou neka bwana harus i ndreka bweni harus i nikuḁali izi itì.

Fihisiaḡa havaḡa iu raha amin'ni vatan-huluḡu boka eu muhimu amin'ni maisha ki udjamaã ; izi itì misi  
furswa ahazu hifadhwi nin-udjamaã ndreka nin-Daula.

Kanuni faha fulu fitu ambini :

Kula huluḡu, rangu inyi mipetraka izi areki ata inyi mipetraka an-djamaã, misi furswa amba izi hu  
tompinshandza.

Tsisi huluḡu mbu heti fahaḡana ḁilà siḁaḁu amba izi kaza utompin-shandza.

Kanuni faha fulu valu ambini :

Kula huluḡu misi haki an-fihisiaḡa nafasi nin-fikufikiriaḡa, nin-fikurumianaḡa ākili-musingi ndreka nin-  
fihisiaḡa dini ; haki itì mikuruhusu huluḡu mamadiki dini au fikira, ndreka maḡamia huluḡu nafasi  
mampahei dini au fikira nazi izi areki au ndreka ri namani rangu an-karamandza ata an-traḡuni ; amin'ni

fidzuruaŋa izi, amin'ni faŋanovaŋa izi, amin'ni faŋanovaŋa ĩbada ndreka mahafala mifotrutu dini iti.

Kanuni faha fulu sivi ambini :

Kula huluŋu misi haki an-fihisiaŋa nafasi ninfajabwahaŋa fikira ndreka nin-fivulaŋana ; mañnani iu,  
huluŋu misi haki an-tsifiampidzaliŋa huluŋu hatasiɓaɓu nin-fikira nazi ; an-fahazuaŋa ndreka faŋabuŋuaŋa  
ɓila tsisi fikutundaŋa mupaka, kabaru ndreka fikira, an-kula lalaŋa mbu kurumianaŋa.

Kanuni faha arompuluni :

Kula huluŋu misi haki an-fihisiaŋa nafasi nin-fivuriaŋa ndreka nin-faŋanovaŋa shama tsisi tashahushi.

Tsisi huluŋu mbu atou nguvu ihiditri an-shama.

Kanuni faha arompulu areki ambini :

Kula huluŋu misi haki an-fangalaŋa fuvu anfaŋandesanaŋa kabaru mifotutru huluŋu djabi an-tani nazi, nahika  
ro huluŋu tompini au amin'ni huluŋu maŋatitri wakala nifidanaŋa an-nafasi.

Kula huluŋu misi haki an-fihisiaŋa lalaŋa, mikustehi masharutwi nin-fihiraŋa, iditri an-hasa ki sirikali nin-  
tani nazi.

Nia nin-zanatani io ro musingi nin-yezi nin-sirikali ; nia iti nikulazimu kutekelezaŋa amin'ni voti mazava  
nikulazimu natou kula mumba muda, amin'ni lalaŋa mikukarɓisa huluŋu djabi an-fihiraŋana, amin'ni voti  
ninsiri au maŋaraka fomba miraŋa ndreka voti nin-siri, mikuruhusu unafasi nin-voti.

Kanuni faha arompulu aroi ambini :

Kula huluŋu, amin'izi huluŋu nin-djamaã, misi haki anfazahuaŋa hifadhwi ki fihavaŋana (ki siraki) ;  
musingi nin-hifadhwi iu, ro fikutsimidzaŋa haki mifotutru ãkiɓa, udjamaã ndreka utamaduni muhimu an-  
hishima nazi ndreka an-huvambufu an-nafasi nin-tweraŋa, hatasiɓaɓun'ni djitihadi ki tani ndreka

fishirikaŋa ki ulemengu, hatasiḁaḁun'ni namuna nin-kupangaŋa ndreka rasulimali nin-kula tani.

Kanuni faha aropulu telu ambini :

Kula huluŋu misi haki an-fazahuani hasa ndreka anfihisiani shaḁaha an-fifidanani hasa amin'ni lalaŋa  
ninhaki bokeu kusutou nin-hasa ; ndreka misi haki anfiku hafadhwiŋa izi ndreka fipitrahaŋa-ḁure.

Huluŋu djabi, wala tsisi fifidanaŋa, misi haki anfazahuaŋa mushahara meraŋa an-faŋanovaŋa hasa miraŋa.

Kula huluŋu miasa, misi haki an-fazahuaŋa mushahara kusutou, modeli nikulazimu mbu ikuruhusu izi  
ndreka ri havani uhisi maisha ki uḁinadamu, bokeu meti susohinyi ndreka musada hafa nin-hifadhwi ki  
udjamaã.

Kula huluŋu misi haki an-fikupangana ndreki ri havani, shama nin-fikudaiaŋa haki nin-huluŋu nin-hasa, an-  
fihidirani an-shama mikudifaã tanafu nazi.

Kanuni faha aropulu efatra ambini :

Kula huluŋu misi haki an-faŋabwahaŋa vaha ndreka fangalaŋa nafasi, amin'ni zenyi, an-faŋanovaŋa  
mupaka mikustahiki amin'ni muda nin-hasa ndreka anfaŋabwahaŋa vaha ifaŋa nim-muda.

Kanuni faha aropulu dimi ambini :

Kula huluŋu misi haki an-fihisiaŋa daradja ninfikueshiaŋa kiasi, mikuruhusu izi uhisi swiha tsara, ahazu  
faivaŋana, izi ndreka ri havaŋa nazi, an-kabaru mifoturu, fihinanaŋa, fisikinaŋa, fihisiaŋa traŋu, fazahuaŋa  
audi ki lopitali ndreka fazahuan-huluŋu zema ki sirikali muhimu : izi misi haki an-fazahuani musada  
anwakati nin-fipitrahaŋa-ḁure, nin-aretinyi, ninfikupunguzan'ni ziga, nin-fati nin-vadi, ninhauḁakokuaŋa,  
au am-mukaḁala nin-fihafahan-raha mampahazu huluŋu maisha, hatasiḁaḁu nin-fandihana nin-kabaru ḁila  
uvhendza nazi.

Fitirahaŋa ndreka hauzazaŋa misi haki an-fazahuaŋa musada ndreka fikututuɓiaŋa mahususu. Zaza djabi, rangu reu nitirahinyi an-vadiaŋa atà reu nitirahinyi antani, misi haki miraŋa an-fazahuaŋa hifadhwi nin-taãɓu nim-maisha.

Kanuni faha aropulu tshuta ambini :

Kula huluŋu misi haki an-fidzuraŋa. Fidzuraŋa nikulazimu ɓure, shingani ro, fidzuraŋa an-likoli madiniki. Fidzuraŋa hasan-taŋana nikulazimu mibiaŋa an-huluŋu djabi ; fidiraŋa an-likoli nin-daradja aŋabu ninfidzuraŋa nikulazimu nibiaŋa an-fihiraŋa nin-ankitinyi, an-kula huluŋu djabi misi maãrifa uhiditri.

Fidzuraŋa nikulazimu nikusudia utsatsarufu nimɓinadamu, faŋanovaŋa nguvu mastaha nin-haki-l-adami ndreka nafasi musingi. Izi tihì nikulazimu nampandehaaluha fikuelewaŋa, muswamaha ndreka fiwandzaniaŋa nin-tani djabi, ndreka shikao nin-kaɓila au nin-dini ndreka fandihanaŋa-aluha nin-ãmali nin-Uvumoja nin Twaifa (Shama nin-Daula nin-Ulemengu) fikututuɓiaŋa usalama.

Ri huluŋu maventi nin-huluŋu, misi haki an-fifidanaŋa amin'ni raha muhimu amin'ndreu, fidzuraŋa tokutru ahazun-ndri zanakan-ndreu.

Kanuni faha aropulu fitu ambini :

Kula huluŋu misi haki an-fangalaŋa fuvu neka izi shoku, am-maisha ki tamaduni nin-djamaã, an-fangalaŋa ɓastwi nin-swanaã ndreka an-fangalaŋa ɓandza amin'ni fandihanaŋa-aluha nin-sayãsi ndreka atsaraŋa ahazuŋu an-raha retu.

Kula huluŋu misi haki an-fikuafadhwiaŋa zavatra nazi, rangu reu mifotutru ñlimu ata zombo nikumbaŋa anfikurumianaŋa sayãsi, fanurataŋa buku au fikutrungaŋa kabaru, neka izi ro tompin'ni raha retu.

Kanuni faha aropulu valu ambini :



Kula huluḡu misi haki an-faḡanovaḡa modeli atà utrilivu amin'ni maisha ki ḡinadamu ndreka amin'ni ulemengu ikuḡala atà haki ndreka unafasi nikudukuruḡu aḡatim- Matekelezo iti, ikurumianaḡa namuna nin-kulazimu.

Kanuni faha aropulu sivi ambini :

Ḃinadamu misi raha diasinyi ndreka izi amin'ni djamaã nazi ; amin'izi iti, fikuvambusan'ni tweraḡa nazi an-nafasi, iu tu ro raha isiani ruhusa maḡanu azi.

Amin'ni fikurumianaḡa hakin-huluḡu, ndreka fihisianhuluḡu nafasi, raha retu djabi misi mupaka napetrakansharia. Makuswada nim-mupaka retu, izi ro faḡanovaḡa modeli ata fikuḡaliaḡa ndreka mastaha nin-haki ndreka nafasi nin-havaḡa ikueshi ; amin'ni fikusutehiaḡa kua, masharutwi nin-uḡinadamu, nin-utrilivu nin-trengwe ndreka fiatsaraḡa djumla nin-djamaã nin-ki nafasi.

Haki ndreka nafasi retu, ãla-kulli-hali, tsi uheti ikurumianaḡa amin'ni lalaḡa tsi miaraka ndreka makswada ndreka masharutwi nin-Uvumoja nin-Twaifa (Shama nin-Daula nin-Ulemengu).

Kanuni faha telumpuluni :

Tsisi atà sharia areki nim-Matekelezo iti mbu heti kutafaswirinyi amin'ni lalaḡa mikuruhusu, Daula, shikao au huluḡu areki, ihisi haki itsokao yotsi nin-faḡanovaḡa mahafala au ãmali mandrubaka haki ndreka unafasi nikudukuruḡu etu.